

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 14

**Buchbesprechung:** Buchbesprechungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## In eigener Sache

### Adressenverwaltung durch den Computer

Als Mitglied des SVLT und Empfänger der «Schweizer Landtechnik» haben Sie wohl kaum bemerkt, dass wir z. Z. die Verwaltung der Mitgliederadressen von «Handbetrieb» auf «Computerbetrieb» umstellen. Die dazu nötigen Vorarbeiten sind soweit abgeschlossen, dass die endgültige Umstellung vorgenommen werden kann.

Die Uebernahme von ca. 37'000 Adressen war kaum möglich, ohne dass sich einige Fehler einschleichen konnten, für deren Auswirkungen wir uns zum voraus entschuldigen möchten. Sie können mithelfen beim Ausfindigmachen und Ausmerzen solcher Fehler, indem Sie unrichtige Adressen oder einen eventuellen Lieferungsunterbruch der Zeitschrift sofort an die Geschäftsstelle Ihrer Sektion oder an das Zentralsekretariat des SVLT, Postfach 210, 5200 Brugg, melden. Damit helfen Sie uns, die neuen Adressenlisten innert kürzester Frist zu bereinigen. Das Gleiche können Sie für Ihren Nachbarn oder Bekannten tun, der diese Nummer der «Schweizer Landtechnik» nicht erhält.

Die Sektionen Aargau und Bern sind zur Zeit daran, den Mitgliederbeitrag einzukassieren. Die blauen Einzahlungsscheine ESR, welche den Mitgliedern der erwähnten Sektionen in den letzten Tagen zugestellt wurden, werden ebenfalls durch den Computer verarbeitet. Wir bitten Sie, die Einzahlung innerhalb der aufgedruckten Frist vorzunehmen, womit Ihnen (wie uns) unangenehme, kostspielige Umtriebe erspart bleiben. Sollten im Zusammenhang mit dem Inkasso des Mitgliederbeitrages Unklarheiten bestehen oder sogar Fehler in der Adressierung der ESR festgestellt werden, bitten wir Sie, sich auch in diesen Fällen an den Geschäftsführer Ihrer Sektion zu wenden. Wir danken Ihnen dafür.

**SCHWEIZ. VERBAND FÜR LANDTECHNIK – SVLT**  
Der Beauftragte für die Ueberwachung  
der elektronischen Datenverarbeitung: W. Bühler

---

## Buchbesprechungen

### Für modernes Verladen

Lückenloses Programm schliesst jede Lücke

Der erste Schritt zu einer modernen Verladeanlage führt über eine auf den ersten Blick gar nicht so gewichtige Broschüre. Titel: «hafa für modernes Verladen». Doch schon der zweite Blick verrät, dass hier ganz kompakt das grösste und vielseitigste Programm an Ueberladebrücken, Torabdichtungen und Ladeschleusen dargestellt ist, das man sich überhaupt vorstellen kann – ein lückenloses Programm für jede nur denkbare Lücke, mit nicht weniger als 26 Grundtypen, die sich wiederum in Tragfähigkeit, Länge und Breite mehrfach variieren lassen.

Bei so vielen verschiedenen Ueberladebrücken, die auch durchwegs unterschiedlichen Anwendungsfällen zugedacht sind, ist die Generalübersicht für jeden – ob Planer, Generalunternehmer, Bauherr oder Betreiber – nützlich, der vor der Aufgabe steht: Wie lassen sich Lastkraftwagen, Container oder Schienenfahrzeuge unfallsicher, schnell und rationell be- und entladen?

40 vierfarbige Abbildungen, 18 Seiten. Interessenten bekommen die Druckschrift kostenlos bei: ALTEN Gerätebau GmbH, Postfach 128, D-3015 Wennigsen, Telefon 05103 - 2061, Telex 09 22980

oder

hafa in der Schweiz: Geilinger AG, Postfach 988, CH - 8401 Winterthur, Tel. 052 - 84 61 61, Telex 76524.

MONDO stellt sein neuestes Buch vor:

### Markttag rund um die Welt

Schon beim Durchblättern der ersten Seiten des neuesten Mondo-Buches befinden wir uns mitten im lebhaftesten Geschehen, denn eine Serie wunderschöner doppelseitiger Farbbilder versetzt uns augenblicklich in die Märkte von Haiti, Stockholm, Bali, Marrakesch...

Unseres Wissens handelt es sich bei diesem Buch um das erste, das ausschliesslich diesem Thema gewidmet ist: Dem Markt, der überall in der Welt die selbe Rolle spielt und doch von Land zu Land und von Erdteil zu Erdteil so verschieden ist.

Dieses Buch aus der Feder der bestbekannten Journalistin Charlotte Peter ist mit aussergewöhnlichen Aufnahmen des Berufsfotografen Georg Stärk illustriert. Aus der Zusammenarbeit dieser beiden Verfasser ist ein äusserst lebendiges Werk entstanden, das manche Stunde entspannender Lektüre bietet. Durch die teils historischen, teils anekdotischen Kapitel erlebt der Leser eine Weltreise von Markt zu Markt — vom Kamelmarkt in Afghanistan über hundert andere berühmte und typische Plätze zu den Juwelierläden des Ponte Vecchio.

Der Markt ist eigentlich nichts anderes als eine grosse öffentliche Veranstaltung, eine Art Volkstheater, ein Ort, wo dem pulsierenden Leben eines Volkes zugehört und zugeschaut werden kann. Auf dem Marktplatz bietet sich ein zweifaches Schauspiel: Da sind vorerst diejenigen, die hergekommen sind, um ihre Waren feilzuhalten, und dann die andern, die kaufen oder nur flanieren und ihre Neugier befriedigen wollen. Unsere Autoren haben es aufs beste verstanden, die folkloristische und die poetische Seite des Marktes mit treffenden Beschreibungen und mit einer Fülle faszinierender Fotos (fast alle in Farben) darzustellen. Das Ganze wird vervollständigt durch den Marktkalender der Schweiz und einen internationalen Shopping Guide mit Markt-Tips für den Touristen.

Dieses prächtige Buch kann direkt beim MONDO-Verlag in Vevey, unter gleichzeitiger Einsendung von 500 Mondo-Punkten, zum Preis von Fr. 15.50 bestellt werden. Die Lieferung erfolgt gegen Rechnung, zahlbar innert 30 Tagen.

### **KTBL-Neuerscheinung**

KTBL-Taschenbuch für Arbeits- und Betriebswirtschaft — Daten für die Betriebskalkulation in der Landwirtschaft.

Neunte völlig neubearbeitete und erweiterte Auflage 1978, Vertrieb: KTBL-Schriftenvertrieb im Landwirtschaftsverlag GmbH., Postfach 48 02 10, 4400 Münster-Hiltrup, 300 S., zahlreiche Tabellen, Taschenformat, Plastikeinband, 18.— DM.

Mit dem KTBL-Taschenbuch für Arbeits- und Betriebswirtschaft wird der landwirtschaftlichen Praxis, Beratung und Schulung ein Standardwerk zur Verfügung gestellt, das — komprimiert und übersicht-

lich gegliedert — alle wichtigen Daten für die Planung und Kontrolle landwirtschaftlicher Betriebe oder auch bestimmter Produktionsbereiche enthält. Das Taschenbuch erscheint mittlerweile in 9. Auflage. Sämtliche Daten sind wieder auf den neuesten Stand gebracht worden. Die Maschinen- und Gebäudedaten sowie die Daten zur Schafhaltung wurden neu aufbereitet und in wesentlichen Teilen ergänzt. Erstmals enthält das Taschenbuch Kalkulationsdaten für die Berechnung. Neu ist auch das Stichwortverzeichnis.

Dieses Nachschlagwerk mit seiner Vielfalt von Kennzahlen wendet sich an zahlreiche Zielgruppen: praktische Landwirte, Berater, Lehrer und Schüler, ebenso wie Lohnunternehmer und Maschinenring-Geschäftsführer und nicht zuletzt auch Gutachter, Verwaltungsfachleute und Landhandelskaufleute.

## **Aus den Sektionen**



### **Führerprüfungen für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge Kat. G**

**Der Führerausweis der Kat. G berechtigt auch zum Führen von Motorfahrrädern**

Wir verweisen auf die Verordnung vom 27. Oktober 1976 über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV). Die Bewerber um den Führerausweis für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge haben eine der Eigenart dieser Fahrzeugkategorie angepasste, vereinfachte theoretische Prüfung abzulegen. Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge dürfen auf öffentlichen Strassen nur von Personen gelenkt werden, die das 14. Altersjahr vollendet und den Führerausweis erworben haben. Bis zum 31. Dezember 1981 benötigen nur Personen unter 18 Jahren zum Führen von landwirtschaftlichen Motorfahrzeu-